RE-ISSUE
CASCAVELLE
VEL 1521-1522

NELSON GOERNER PLAYS RACHMANINOV

NELSON GOERNER
PLAYS RACHMANINOV

CD 1 **55:13**

Concerto pour piano N° 3 en ré mineur, Op. 30 **41:56**

1 Allegro ma non tanto 16:16
2 Intermezzo (Adagio) 10:59
3 Finale (Alla breve) 14:41

BBC Philharmonic
Vassily Sinaisky, direction

Enregistrement public réalisé au Bridgewater Hall à Manchester

Prélude N° 5 en sol majeur, Op. 32 **2:49**

4 Moderato

Prélude N° 12 en sol dièse mineur, Op. 32 **2:35**

5 Allegro

Prélude N° 2 en si bémol majeur, Op. 23 **3:23**

6 Maestoso

Félix BLUMENFELD (1863-1931)

7 **Etude pour la main gauche en la bémol majeur, Op. 36** **4:30**

CD 2 — 67:12

Sonate pour piano N° 2 en si bémol mineur, Op. 36 — 19:27

1	Allegro agitato	7:46
2	Non allegro. Lento	6:18
3	Allegro molto	5:23

Transcriptions pour piano

4	**Scherzo de "Le songe d'une nuit d'été"** de Felix Mendelssohn	**3:55**
5	**Lilacs**	**2:28**
6	**Marguerites**	**2:25**

Etudes - Tableaux, Op.39 — 38:57

7	N° 1 ut-mineur / c-moll / C minor	3:14
8	N° 2 la mineur / a-moll / A minor	7:11
9	N° 3 fa dièse mineur / fis-moll / F sharp minor	2:53
10	N° 4 si mineur / h-moll / B minor	3:39
11	N° 5 mi b mineur / es-moll / E flat minor	5:15
12	N° 6 la mineur / a-moll / A minor	2:31
13	N° 7 ut mineur / c-moll / C minor	6:50
14	N° 8 ré mineur / d-moll / D minor	3:43
15	N° 9 ré majeur / D-Dur / D major	3:41

Nelson Goerner, pianiste

Le Monde écrit «Souverain dans Chopin, incontestable dans Debussy, à 46 ans, le pianiste argentin Nelson Goerner fait partie de ces artistes discrets dont la carrière est immense.» Le magazine Classica, en récompensant son enregistrement de la sonate *Hammerklavier* de Beethoven avec un «Choc», écrit «à n'en pas douter, voici un disque qui fera date».

Nelson Goerner s'est produit avec la plupart des orchestres les plus prestigieux: Philharmonia Orchestra, London Philharmonic Orchestra, Orchestre de la Suisse Romande, Deutsche Kammerphilharmonie, Hallé Orchestra et NHK Symphony Orchestra Tokyo. Il a joué avec les chefs d'orchestre les plus renommés, notamment Neeme Järvi, Sir Mark Elder, Vassily Sinaisky, Jonathan Nott, Fabio Luisi et Frans Brüggen.

Il participe régulièrement aux festivals de Salzbourg, La Roque d'Anthéron, La Grange de Meslay, Edinburgh, Schleswig-Holstein et Verbier, ainsi qu'aux BBC Proms.

La saison 2017-18 a été riche en récitals: il s'est produit à Berlin, Leipzig, Amsterdam, Bruxelles, Bilbao, Paris et Londres. Nelson Goerner a interprété Mozart avec l'Orchestre de Paris et il a fait une tournée en Europe et en Amérique du Sud avec l'Orchestre de la Suisse Romande. En 2018-19, il donnera notamment une série de récitals sur la côte Ouest des Etats-Unis.

La saison 2015-16 a été l'occasion d'entendre Nelson Goerner à Londres, Paris, Toulouse, au Festival de Menton, à Eindhoven, La Haye, Genève, Ravenne, San Francisco et Buenos Aires. Il s'est également produit avec le BBC National Orchetra of Wales, l'Orchestre symphonique de Singapour, l'Orchestre philharmonique royal de Liège, ainsi qu'avec l'Orchestre de Hollande du Nord. Lors de la saison 2013-14, Nelson Goerner avait fait l'objet d'une série de concerts «Portrait» au Wigmore Hall de Londres. Il y a donné quatre récitals, explorant divers répertoires de Bach, Mozart, Beethoven, Brahms, Schumann, Chopin, Debussy et Bartók.

Chambriste recherché, Nelson Goerner collabore avec de prestigieux artistes tels que Martha Argerich (répertoire pour deux pianos), Janine Jansen, Steven Isserlis et Gary Hoffman.

Nelson Goerner entretient une relation privilégiée avec le Mozarteum Argentino à Buenos Aires. Ses études musicales lui ont permis de s'y produire régulièrement. Membre du comité artistique de l'Institut Chopin de Varsovie, il y explore le répertoire du compositeur sur des pianos Pleyel et Erard datant de 1848 et 1849. Son enregistrement des Ballades et des Nocturnes a été récompensé d'un «Diapason d'or» (Label de l'Institut Chopin de Varsovie).

Nelson Goerner est à la tête d'une importante discographie, notamment chez Alpha Classics avec des enregistrements de Chopin, Beethoven, Rachmaninov, Schumann, Debussy Liszt et Busoni, ainsi qu'un DVD d'œuvres de Beethoven et de Chopin enregistré en public dans le cadre du Festival de Verbier. Parmi les récompenses reçues, il y a un «Diapason d'Or» de l'Année 2013 pour son enregistrement Debussy, le disque du mois dans BBC Music Magazine pour son album consacré à

Schumann, un «Choc de Classica» et un «Diapason d'Or» pour son enregistrement des Préludes de Chopin. Son disque de la sonate *Hammerklavier*, op. 106 de Beethoven a été plébiscité par la presse.

Né en 1969 à San Pedro en Argentine, Nelson Goerner commence à étudier le piano à cinq ans avec Jorge Garruba. Il étudie ensuite au Conservatoire National de Musique de Buenos Aires avec Juan Carlos Arabian et Carmen Scalcione. En 1980, il donne son premier concert dans sa ville natale et en 1986, il obtient le Premier Prix du «Concours Franz Liszt» de Buenos Aires. Grâce à son talent exceptionnel, Martha Argerich lui fait décerner une bourse d'études qui lui permet d'aller au Conservatoire de Genève dans la classe de virtuosité de Maria Tipo. En 1990, il remporte le Premier Prix du «Concours de Genève».

Nelson Goerner vit en Suisse avec son épouse et leur fils. Il est professeur de piano à la Haute Ecole de Musique de Genève et il enseigne à l'Académie Barenboim-Said à Berlin.

Nelson est heureux d'être le parrain de l'Association Humanitaire, Ammala.

Nelson Goerner, pianist

Gramophone awarded Nelson Goerner's recording of Beethoven's *Hammerklavier Sonata* Editor's Choice, saying "Goerner is capable of exhilarating speed and searing heat. But throughout his *Hammerklavier*, it is the phrase, in all its infinite variety, that claims attention... savour the riches!" *BBC Music* Magazine commented "This Argentinian pianist possesses artistry of a very high order... Goerner purveys poetry as natural as breathing".

Nelson Goerner has performed with many of today's major orchestras including the Philharmonia Orchestra, London Philharmonic Orchestra, Orchestre de la Suisse Romande, Deutsche Kammerphilharmonie, the Hallé Orchestra and Tokyo's NHK Symphony Orchestra, and with several of today's leading conductors such as Neeme Järvi, Sir Mark Elder, Vassily Sinaisky, Jonathan Nott, Fabio Luisi and Frans Bruggen.

The 2017-18 season includes recitals in Berlin, Leipzig, Amsterdam, Brussels, Bilbao, Paris and London. Goerner performs Mozart with the Orchestre de Paris, and tours Europe and South America with the Orchestre de la Suisse Romande. Looking ahead, the 2018-19 season will feature a series of recitals on the west coast of the USA. The 2016-17 season included recitals in London, Paris, Toulouse, Brussels and Portland USA, as well as concerto appearances with the Orchestre de la Suisse Romande, the Rotterdam Philharmonic, the Bilbao Symphony, and the National Orchestra of Belgium. In the 2013-14 season, Nelson Goerner was the subject of the Artist Portrait series at London's Wigmore Hall, where he gave four recitals exploring diverse repertoire including Bach, Mozart, Beethoven, Brahms, Schumann, Chopin, Debussy and Bartók. His festival appearances include the Salzburg Festival, La Roque d'Anthéron, La Grange de Meslay, Edinburgh, Schleswig-Holstein and Verbier, as well as the BBC Proms.

"Majestic in Chopin, unquestionable in Debussy, the Argentinian pianist Nelson Goerner is one of those discreet artists whose career is immense."
– Le Monde

A keen chamber musician, Nelson Goerner has collaborated with artists such as Martha Argerich (in repertoire for two pianos), Janine Jansen, Steven Isserlis and Gary Hoffman.

Nelson Goerner has a strong connection with the Mozarteum Argentino in Buenos Aires, and a student scholarship has since led to many performances. He also enjoys a long association with the Chopin Institute in Warsaw, where he is a member of the artistic advisory committee. With the Institute, he recently explored the interpretation of Chopin on contemporary pianos by Pleyel and Erard dating from 1848 and 1849. These performances were recorded for the Chopin Institute's own label, with the recording of the *Ballades* and *Nocturnes* winning a *Diapason d'Or.*

Goerner is very active in the recording studio and his discography on labels such as Alpha Classics features acclaimed recordings of Chopin, Beethoven, Debussy, Schumann, Rachmaninov, Liszt and Busoni. Accolades include: *Diapason d'Or of the Year 2013* for his recording of Debussy; *BBC Music* Magazine's *Recording of the Month* for his album of works by Schumann (March 2015); *Choc de Classica* and *Diapason d'Or* for the Chopin *Preludes* album; plus resounding critical acclaim for his recent recording of Beethoven's *Hammerklavier Sonata Op 106*.

Born in San Pedro, Argentina, in 1969, Nelson Goerner has established himself as one of the foremost pianists of his generation. After studying in Argentina with Jorge Garrubba, Juan Carlos Arabian and Carmen Scalcione, he was awarded First Prize in the Franz Liszt Competition in Buenos Aires in 1986. This led to a scholarship to work with Maria Tipo at the Geneva Conservatoire, and in 1990 Nelson Goerner won the First Prize at the Geneva Competition.

Nelson Goerner currently lives in Switzerland with his wife and son. He is professor of piano at the High School of Music in Geneva and teaches at the Barenboim-Said Akademie in Berlin.

Nelson is a proud and active supporter of the humanitarian organisation, Ammala.

Nelson Goerner, Pianist

Gramophone zeichnete Nelson Goerners Aufnahme der *Hammerklaviersonate* von Beethoven mit einem Editor's Choice aus und begründete die Entscheidung mit folgenden Worten: „Goerner ist genauso fähig zu einem atemberaubenden Tempo wie zu leidenschaftlicher Wärme. Doch in seiner Interpretation der *Hammerklaviersonate* besticht vor allem seine Phrasierung in ihrer unendlichen Vielfalt, dem Reichtum an Nuancen – ein echter Genuss!" Das BBC Music Magazine schreibt: „Dieser argentinische Pianist verkörpert Künstlertum auf höchstem Niveau… Bei Goerner fließt die Poesie so natürlich wie der Atem."

Nelson Goerner trat mit zahlreichen führenden Orchestern auf, darunter das Philharmonia Orchestra, das London Philharmonic Orchestra, das Orchestre de la Suisse Romande, die Deutsche Kammerphilharmonie, das Hallé Orchestra und das NHK-Sinfonieorchester Tokio, unter der Leitung von großen Dirigenten wie Neeme Järvi, Sir Mark Elder, Vassily Sinaisky, Jonathan Nott, Fabio Luisi und Frans Bruggen. In der Saison 2017/18 gibt er unter anderem Klavierrezitals in Berlin, Leipzig, Amsterdam, Brüssel, Bilbao, Paris und London. Außerdem tritt er mit dem Orchestre de Paris in einem Mozartkonzert auf und unternimmt mit dem Orchestre de la Suisse Romande eine Europa- und eine Südamerikatournee.

In der Saison 2018/19 steht eine Reihe von Rezitals an der Westküste der USA auf dem Programm. Die Saison 2016-17 umfasste Rezitals in London, Paris, Toulouse, Brüssel und Portland (USA) sowie Konzertauftritte mit dem Orchestre de la Suisse Romande, dem Philharmonischen Orchester Rotterdam, dem Sinfonieorchester Bilbao und dem Nationalorchester von Belgien. Goerner war in der Saison 2013-2014 Gast der Reihe Artist Portrait in der Wigmore Hall in London, wo er vier breit gefächerte Solokonzerte gab, in denen er Stücke von Bach, Mozart, Beethoven, Brahms, Schumann, Chopin, Debussy und Bartok spielte. Er gastierte bei zahlreichen Festivals, darunter die Salzburger Festspiele, La Roque d'Anthéron, La Grange de Meslay, die Festivals von Edinburg, Schleswig-Holstein und Verbier sowie die BBC Proms.

"Majestätisch in Chopin, unbestreitbar in Debussy, der argentinische Pianist Nelson Goerner ist einer jener diskreten Künstler, deren Karriere immens ist."

Le Monde

Nelson Goerner ist auch ein leidenschaftlicher Kammermusiker. Er spielte mit Künstlern wie Martha Argerich (Repertoire für zwei Klaviere), Janine Jansen, Steven Isserlis und Gary Hoffman.

Der Pianist pflegt einen engen Kontakt zum Mozarteum Argentino in Buenos Aires; seit er als Student von der Institution ein Stipendium erhielt, ist er häufig dort aufgetreten. Auch mit dem Chopin Institut in Warschau, wo er Mitglied im künstlerischen Beirat ist, verbindet ihn eine langjährige Zusammenarbeit. Gemeinsam mit dem Institut erkundete er kürzlich Chopins Repertoire auf Klavieren von Pleyel und Erard aus den Jahren 1848 und 1849. Seine Aufnahme mit den *Ballades* und *Nocturnes* für das Label des Instituts wurde mit einem Diapason d'Or ausgezeichnet.

Goerner hat eine äußerst umfangreiche Diskografie vorzuweisen, insbesondere bei Alpha Classics, mit vielgelobten Aufnahmen von Chopin, Beethoven, Debussy, Schumann, Rachmaninow, Liszt und Busoni. Er erhielt zahlreiche Auszeichnungen, unter anderem einen Diapason d'Or des Jahres 2013 für seine Debussy-Aufnahme; Recording of the Month des BBC Music Magazine für sein Album mit Werken von Schumann (März 2015); einen Choc de Classica und einen Diapason d'Or für das Album mit Chopins *Préludes*. Für seine jüngste Aufnahme

von Beethovens *Hammerklaviersonate Op. 106* erntete er von der Kritik höchstes Lob.

Nelson Goerner wurde 1969 in der argentinischen Stadt San Pedro geboren und ist heute einer der führenden Pianisten seiner Generation. Nach dem Studium in Argentinien bei Jorge Garrubba, Juan Carlos Arabian und Carmen Scalcione gewann er 1986 den 1. Preis beim Franz-Liszt-Wettbewerb in Buenos Aires. Daraufhin erhielt er ein Stipendium, das es ihm ermöglichte, am Konservatorium von Genf mit Maria Tipo zu arbeiten. 1990 gewann er den 1. Preis beim Concours de Genève.

Der Pianist lebt gegenwärtig mit seiner Frau und seinem Sohn in der Schweiz. Er ist Dozent für Klavier an der Musikhochschule Genf und unterrichtet an der Barenboim-Said Akademie in Berlin. Nelson Goerner ist stolz darauf, Pate der humanitären Organisation Ammala zu sein.

Nelson Goerner, pianista

Nelson Goerner se ha ya consagrado como uno de los mas destacados pianistas de su generación. Sus recitales y presentaciones como solista junto a las mas prestigiosas orquestas despiertan vivo entusiasmo de parte de la critica especializada: «uno de los mas grandes pianistas vivientes»lo definió el «Daily Telegraph» ; «un aristócrata del teclado…comparable a Rubinstein y a Lipatti» (BBC Music Magazine). Fue galardonado por la Fundación Konex con el Premio Konex de Platino ; la Asociación de Críticos Musicales de la Argentina lo distinguió como mejor solista argentino en cuatro ocasiones.

Nelson Goerner nació en San Pedro, Argentina y estudio en Buenos Aires con los maestros Jorge Garrubba, Juan Carlos Arabian y Carmen Scalcione. En 1986, debuto en el Teatro Colon, junto a la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, interpretando el Concierto nr 1 de Liszt. Se traslado luego a Europa, en virtud de una beca conjunta del Consejo de Arte y Ciencia de la Fundación CIMAE y del Mozarteum Argentino ; y en 1990, tras sus estudios con Maria Tipo en el Conservatorio de Ginebra, obtuvo el Primer Premio en el Concurso Internacional de Ejecución Musical de aquella ciudad.

Desde entonces, Nelson Goerner ha ofrecido recitales por toda Europa, en salas como el Concertgebouw de Amsterdam, el Teatro Colon de Buenos Aires, Wigmore Hall y South Bank Centre de Londres, Salle Gaveau de Paris ; asimismo, ha sido invitado por prestigiosos festivales como Verbier, Salzburgo, Edimburgo, La Roque d'Anthéron, Piano aux Jacobins de Toulouse, Schleswig Holstein, Chopin y su Europa de Varsovia, BBC Proms.

Nelson Goerner actúa con frecuencia junto a orquestas de gran predicamento entre las cuales cabe citar la Filarmónica de Londres, Filarmónica de la BBC, las Orquestas Nacionales de Escocia y de Gales, Hallé de Manchester, MDR de Leipzig, Orquesta de la Suisse Romande,Orquesta del Siglo XVIII, Sinfonía Varsovia, Filarmónica de la Radio Holandesa y las Sinfónicas de Viena, Singapur y de la NHK de Tokio. Ha sido dirigido por maestros como Emmanuel Krivine, Armin Jordan, Mark

Elder,Neeme Järvi, Vassily Sinaisky, Fabio Luisi, Frans Bruggen, Jakov Kreizberg y Rafael Frühbeck de Burgos, entre otros.

"Majestuoso en Chopin, incuestionable en Debussy, el pianista argentino Nelson Goerner es uno de esos artistas discretos cuya carrera es inmensa."

– Le Monde

En música de cámara, ha colaborado con el Cuarteto Takacs, Janine Jansen, Valeriy Sokolov, Steven Isserlis, Gary Hoffman, Gautier y Renaud Capuçon; asimismo, interpreta con frecuencia el repertorio para dos pianos y para cuatro manos con su esposa,Rusudan Alavidze, y con Martha Argerich.

Entre sus compromisos para la presente temporada pueden destacarse un ciclo de cuatro recitales en el Wigmore Hall de Londres, recitales en Paris, Lyon, Toulouse, Ginebra , Bergamo, Buenos Aires y Shanghái ,como así también presentaciones con las orquestas Hallé de Manchester, NHK de Tokio, Filarmónica de los Países Bajos, Orquesta de Cámara Escocesa, por citar algunos ejemplos.

La discografía de Nelson Goerner incluye obras de Chopin (EMI,CD Accord) ; Rachmaninoff, Liszt, Schumann (Cascavelle), "Indianische Fantasie" de Busoni y Concierto para piano y vientos de E.Gregson (Chandos), "Nelson Goerner en concierto" (IRCO) y un concierto para piano y orquesta de Jon Lord (EMI).

En 2009, Idéale Audience publico un DVD con obras de Beethoven y Chopin, interpretadas en vivo en el Festival de Verbier.

Sus álbumes publicados por el Instituto F.Chopin de Varsovia, con obras de este compositor registradas en instrumentos antiguos ; su recital grabado en vivo para el sello "Wigmore Hall Live" y su reciente álbum con obras de Debussy para Zig Zag Territoires han sido galardonados con el prestigioso Diapason d'or.

バイオグラフィー

細部まで意識の行き届いた驚異の音楽性を誇るネルソン・ゲルナーのピアノは、感動に満ち溢れている
2013年11月9日付の「デイリー・テレグラフ」紙は、ゲルナーのドビュッシー・アルバムを卓越した演奏が光る録音として絶賛。2014年5月　14日付の「アンピート・フィナンシエロ」紙（アルゼンチン）は、彼のテアトロ・コロンでのリサイタルを「ゲルナーは、知的な明晰さ、奥深さ、高度な技術　を結びつける才能によって、自身の意図の表現に成功している」と称えている。

1969年、アルゼンチンのサン・ペドロ生まれ。同世代中、突出した才能を持つピアニストのひとりとして定評を得ている。5歳でアルゼンチンのホル　ヘ・ガルッバのもとでピアノを開始し、ブエノス・アイレス高等音楽院でフアン・カルロス・アラビアン、カルメン・スカルチオーネに師事。1980年に生地　でコンサート・デビューを果たし、1986年にブエノス・アイレスで開かれたフランツ・リスト・コンクールで第1位を獲得。ゲルナーの才能を認めたマル　タ・アルゲリッチから奨学金を授けられ、ジュネーヴ音楽院でマリア・ティーポに師事した。1990年、ジュネーヴ国際コンクールで第1位に輝く。

以来、ザルツブルク、ラ・ロック・ダンテロン、ラ・グランジュ・ド・メレ、エディンバラ、シュレスヴィヒ・ホルシュ

タイン、ヴェルビエ、BBCプロムス等 の国際音楽祭や、ウィーン楽友協会、アムステルダムのコンセルトヘボウ、ロンドンのサウス・バンク・センターおよびウィグモア・ホール、ブエノス・アイレ　スのテアトロ・コロンなどで演奏を行っている。

“Majestic in Chopin, unquestionable in Debussy, the Argentinian pianist Nelson Goerner is one of those discreet artists whose career is immense.”

Le Monde

こ　れまで、クラウス・ペーター・フロール指揮フィルハーモニア管弦楽団、アンドルー・デイヴィス指揮ベルリン・ドイツ交響楽団、エマニュエル・クリヴィヌ指　揮ロンドン・フィルハーモニー管弦楽団、マーク・エルダー指揮ハレ管弦楽団、ネーメ・ヤルヴィ指揮スイス・ロマンド管弦楽団、ラファエル・フリューベッ　ク・デ・ブルゴス指揮スイス・ロマンド管弦楽団、フランス・ブリュッヘン指揮18世紀オーケストラ、アイヴォー・ボルトン指揮ドイツ・カンマー・フィル ハーモニー管弦楽団、ファビオ・ルイージ指揮NHK交響楽団などと共演。BBCプロムスより定期的に招かれているほか、アメリカ／カナダでも活躍してお　り、これまでロサンゼルス・フィルハーモニック、モントリオール交響楽団などと共演。

室内楽では、タカーチ弦楽四重奏団、ジャニーヌ・ヤンセン、ジュリアン・ラクリン、スティーヴン・イッサーリス、ゲイリー・ホフマン、ヴァディム・レーピ　ンらと共演。メゾソプラノのソフィー・コッホとのデュオ・リサイタルも好評を得ている。このほか、マルタ・アルゲリッチ、アレクサンダー・ラヴィノヴィ　チ、妻のルスダン・アラヴィジェらと2台ピアノのレパートリーを共演。

2013／14年シーズンには、ロンドンのウィグモア・ホールのコンサート・シリーズ「ポートレート」に登場し、4回のリサイタルにて、バッハ、モーツァ　ルト、ベートーヴェン、ブラームス、シューマン、ショパン、バルトークと多彩なレパートリーを披露した。2014／15年シーズンには、ロンドン、アムス　テルダム、パリ、モンペリエ、ジュネーヴ、レイキャビク、バンクーバー、ワシントンDC、ミネアポリス、ブエノス・アイレスでリサイタルを開催。

2015／16年シーズンのハイライトとしては、ロンドン、パリ、トゥールーズ、マントン音楽祭、アイントホーフェン、デン・ハーグ、ジュネーヴ、ラヴェ　ンナ、サンフランシスコ、ブエノス・アイレスでの演奏が挙げられる。また協奏曲のソリストとして、ウェールズ・ナショナル管弦楽団、シンガポール交響楽団　などと共演を予定している。

録音ではこれまで、ショパン、ラフマニノフ、リスト、ブゾーニらの作品を取り上げており、ヴェルビエ音楽祭でベートーヴェン／ショパン作品を演奏したライ　ブ映像はDVD化されている。歴史的楽器を用いてワルシャワのショパン・インスティチュート・レーベルに録音したショパン作品（バラード、夜想曲）のディ　スクは、ディアパゾン・ドール賞を獲得。ウィグモア・ホール・ライブからリリースされたショパン作品の録音も、BBCミュージック・マガジンの器楽部門で　　月間特選盤に選ばれている。近年の録音「ドビュッシー作品集」（Outhere／ZigZag　Territoiresレーベル）は、2013年の年間最優秀ディアパゾン・ドール賞に輝いている。シューマンを取り上げた最新録音は、BBCミュージック・マガジンで2015年3月の月間特選盤として紹介された。今後はOuthere／ZigZag　Territoiresレーベルより、ベートーヴェン・アルバムをリリース予定。

現在、妻と息子たちとともにスイスで暮らしながら、ジュネーヴ高等音楽院の教授として、後進の指導にも励んでいる。

Serge Rachmaninov

Concerto pour piano N° 3 en ré mineur, opus 30

BBC Philharmonic,
dir. Vassily Sinaisky

Préludes N° 5 et 12, opus 32
Prélude N° 2, opus 23

Félix Blumenfeld

Etude pour la main gauche, opus 36

Nelson Goerner

Serge Rachmaninov (1873-1943)
Pianiste, compositeur et chef d'orchestre russe. Elève des conservatoires de St-Pétersbourg et de Moscou, il commença sa carrière de virtuose en 1892. Auteur d'une oeuvre pianistique considérable, il composa également des opéras, de la musique symphonique, des œuvres chorales, des mélodies. A vécu une partie de sa vie en exil aux Etats-Unis, où il est décédé à Beverly Hills, le 28 mars 1943.

Concerto pour piano N°3 en ré mineur, opus 30
Dédié à Joseph Hofmann,
daté du 23 septembre/6 octobre 1909

En 1909, alors qu'il vivait en Russie, Rachmaninov fut invité pour une importante tournée aux Etats-Unis. Durant l'été, avant de partir, il composa en secret son 3e Concerto pour piano en ré mineur, opus 30. Il emporta la partition avec lui et, comme il aimait à le rappeler avec humour, il répéta son Concerto pendant la traversée en bateau, sur un piano muet !

Rachmaninov l'interpréta pour la première fois le 28 novembre 1909 au Nouveau Théâtre de New York, sous la direction de Walter Damrosch.

Cette œuvre peut être classée parmi les plus grands concertos de piano et ne peut être exécutée que par des pianistes de très haut niveau, dont la force et la technique sont exceptionnelles.

Prélude No 5 en sol majeur, opus 32 - Moderato
Prélude No 12 en sol dièse majeur, opus 32 - Allegro
Tous deux datés du 23 août 1910

Prélude N°2 en si bémol majeur, opus 23 - Maestoso
Composé en 1903

Quelque sept années séparent les deux recueils de Préludes mais leur fil conducteur reste intact: les mêmes parentés de tonalité les unissent toujours. Rachmaninov ne souhaitait pas de commentaire et surtout pas une description sur ses préludes. Lors d'une interview il déclarait: *«Dans mes propres compositions, je ne fais aucun effort pour être original ou romantique ou nationaliste ou n'importe quoi d'autre. Je note sur du papier la musique intérieure que j'entends, aussi naturellement que possible. Ce que j'essaie de faire en écrivant ma musique, c'est de lui faire dire directement et simplement ce qu'il y a dans mon coeur pendant que je compose. S'il s'y trouve de l'amour, ou de l'amerture, ou de la tristesse, ou de la religion, ces humeurs deviennent partie de ma musique et elle devient belle ou amère ou triste ou religieuse.»*

Félix Blumenfeld (1863 - 1931)
Excellent pianiste et chef d'orchestre russe, fut élève puis professeur aux consevatoires de St-Pétersbourg et de Moscou. Vladimir Horowitz a été l'un de ses élèves. Il a également servi d'accompagnateur à Chaliapine et à d'autres chanteurs célèbres. Comme compositeur, Blumenfeld a surtout laissé des pièces pour piano et des mélodies. Il a également écrit une symphonie, un quatuor à cordes et quelques autres pièces.

Etude pour la main gauche en la bémol majeur, opus 36
Dédiée à Leopold Godowsky, pianiste virtuose, auteur lui-même de plusieurs œuvres pour la main gauche.

BBC Philharmonic

Formé en 1934, le BBC Philharmonic est basé à Manchester où il joue régulièrement au somptueux Bridgewater Hall. Sous la conduite de son chef d'orchestre principal, Yan Pascal Tortelier, il s'est forgé une réputation formidable pour sa qualité exceptionnelle ainsi que ses auditions raffinées d'un répertoire extrêmement varié.

Gianandrea Noseda deviendra chef d'orchestre principal en septembre 2002, tandis que Yan Pascal Tortelier sera chef d'orchestre lauréat. Vassily Sinaisky est chef d'orchestre invité principal.

Le BBC Philharmonic fait des tournées régulières en Europe et il a accru sa réputation internationale lors de visites en Extrême-Orient, ainsi qu'en Amérique du Nord et du Sud.

Au cours de la dernière décennie, le BBC Philharmonic est devenu l'un des orchestres mondiaux les plus enregistrés et, dans le cadre de son contrat d'exclusivité avec CHANDOS, il sort dix CDs chaque année. Le présent enregistrement public a pu être réalisé grâce à l'aimable autorisation des disques CHANDOS Records sur le label CASCAVELLE.

Vassily Sinaisky

Vassily Sinaisky compte parmi les chefs d'orchestre russes les plus originaux et les plus charismatiques de sa génération. Formé par Ilya Mousin au Conservatoire de Leningrad, Sinaisky a remporté la médaille d'or du Concours Karajan de Berlin en 1973. Il poursuit actuellement une carrière magnifique en Europe, au Japon et en Amérique.

Vassily Sinaisky s'est perfectionné auprès du légendaire Kondrashine

ainsi qu'avec l'Orchestre Philharmonique de Moscou, dont il a été le directeur musical et le premier chef d'orchestre entre 1991 et 1996. De nombreuses tournées les ont emmenés à travers l'Europe et les Etats-Unis, avec pour point d'orgue leur première apparition au Lincoln Center de New York. Il lui a été récemment proposé de devenir le directeur musical et premier chef de l'Orchestre d'Etat Russe (l'ancien Orchestre Symphonique d'Etat de l'URSS de Svetlanov), un poste qu'il a occupé immédiatement. Suite à des débuts très prometteurs avec le BBC Philharmonic, Sinaisky a été nommé premier chef invité en 1995. Parmi les grands moments à venir, notons les retrouvailles avec l'Orchestre Symphonique de Montréal ainsi que des concerts avec le NHK Symphony Orchestra de Tokyo, les orchestres philharmoniques d'Oslo, de Göteborg et d'Helsinki ainsi que l'Orchestre National de France.

Serge Rachmaninov (1873-1943)
Russian pianist, composer and conductor. He was a pupil of the St. Petersburg and Moscow Conservatories and he began his career in 1892. He composed a considerable repertoire for piano as well as operas, symphonic music, choral works and melodies. He spent part of his life living in exile in the USA and he died in Beverly Hills on 28 March 1943.

Piano Concerto N° 3 in D minor, Opus 30
Dedicated to Joseph Hofmann, dated 23 September / 6 October 1909.

In 1909, when he was still living in Russia, Rachmaninov was invited to make a major tour of the USA. During that Summer, before he set out, he composed his 3rd Piano Concerto in D minor, Opus 30, in secret. He took the score with him and, as he enjoyed recalling with humour, he rehearsed

his Concerto during the ocean crossing - on a mute piano!

He was to play it in public for the first time on 28 November 1909 at New York's New Theater with the conductor Walter Damrosch.

This work has been classed among the greatest of piano concerti and can be played only by the very best of pianists with exceptional force and technique.

Prelude N° 5 in G major, Opus 32 - moderato
Prelude N° 12 in G sharp major, Opus 32 - allegro
Both of 23 August 1910

Prelude N° 2 in B flat major, Opus 23 - maestoso
Composed in 1903

Some seven years separate the two collections of preludes but their continuum remains unbroken - they are always related by the same tone sequences. Rachmaninov did not want any commentary and especially no description of his preludes. During an interview, he said, *"In my own compositions, I make no effort to be original, romantic or nationalistic or anything else. I commit the interior music I hear to paper as naturally as possible. What I try to do in writing my music is to make it directly and simply express what is in my heart as I compose. If it happens to involve love, or bitterness, or sadness, or religion, those moods become part of the music and make it beautiful or bitter or sad or religious."*

Felix Blumenfeld (1863-1931)

He was an excellent Russian pianist and conductor who was, firstly a pupil, and later a teacher at the St. Petersburg and Moscow Conservatories. Vladimir Horowitz was one of his pupils. He also accompanied Chaliapin and other famous singers. As a composer, Blumenfeld especially left us pieces for piano and melodies. He also wrote a symphony, a string quartet and a few other pieces.

Study for the left hand in A flat major, Opus 36

Dedicated to Leopold Godowsky, a virtuoso pianist and himself composer of several works for the left hand.

BBC Philharmonic

Formed in 1934, the BBC Philharmonic is based in Manchester where it performs regularly in the magnificent Bridgewater Hall. Under its Principal Conductor, Yan Pascal Tortelier, it has built a formidable reputation for outstanding quality and committed performances over an immensely wide ranging repertoire.

Gianandrea Noseda becomes Principal Conductor in September 2002 when Yan Pascal Tortelier will become Conductor Laureate. Vassily Sinaisky is the Orchestra's Principal Guest Conductor.

The BBC Philharmonic regularly tours in Europe and has enhanced its international reputation with visits to the Far East and both North and South America.
Over the last decade the BBC Philharmonic has become one of the world's most recorded orchestras and under its exclusive contract with CHANDOS continues to make ten CDs each year. It appears on this live recording by kind permission of CHANDOS Records on the CASCAVELLE label.

Vassily Sinaisky

Vassily Sinaisky is one of the most individual and charismatic Russian conductors of his generation. Trained by Ilya Musin at the Leningrad Conservatoire, in 1973 Sinaisky won Gold Medal at the Karajan Competition in Berlin and now enjoys a thriving career in Europe, Japan and America.

Building on his work with the legendary Kondrashin and the Moscow Philharmonic, Sinaisky was the orchestra's Music Director and principal Conductor during 1991-1996. Together they toured extensively in Europe and in the USA, culminating in their debut at New York's Lincoln Center. Sinaisky was recently invited to become Music Director and Principal Conductor of the Russian State Orchestra (formerly Svetlanov's USSR State Symphony Orchestra), a post which he assumes with immediate effect.

Following a highly successful debut with the BBC Philharmonic, Sinaisky was appointed Principal Guest Conductor in 1995. Future highlights include a return to the Montreal Symphony Orchestra as well as concerts with the NHK Symphony, Oslo Philharmonic, Gothenburg Symphony, Helsinki Philharmonic and Orchestre National de France.

Serge Rachmaninov (1873-1943)
Russischer Pianist, Komponist und Dirigent. Der Schüler der Konservatorien von St. Petersburg und Moskau begann seine Karriere als Klaviervirtuose im Jahr 1892. Der Autor eines beträchtlichen Klavierwerks komponierte ebenfalls Opern, Symphonien, Chorwerke, Lieder. Er lebte einen Teil seines Lebens im Exil in den Vereinigten Staaten und starb hier am 28. März 1943 in Beverly Hills.

Klavierkonzert Nr. 3 in D-moll, Opus 30
Joseph Hofmann gewidmet, datiert vom 23. September/6. Oktober 1909

Im Jahr 1909 - damals lebte er noch in Russland - wurde Rachmaninow zu einer grossen Tournee durch die Vereinigten Staaten eingeladen. Während des Sommers vor seiner Abreise komponierte er im Geheimen sein 3. Klavierkonzert in D-moll, Opus 30. Er

nahm die Partitur mit auf die Reise und übte - wie er selbst gerne mit Humor erzählte - sein Konzert während der Überfahrt mit dem Schiff auf einem stummen Klavier!

Rachmaninow spielte es zum ersten Mal am 28. November 1909 im Neuen Theater von New York unter der Leitung von Walter Damrosch.

Dieses Werk kann zu den grössten Klavierkonzerten gezählt werden und sollte nur von herausragenden Pianisten, die über eine ausserordentliche Ausdruckskraft und Technik verfügen, gespielt werden.

Prélude Nr. 5 in G-dur, Opus 32 - Moderato
Prélude Nr. 12 in Gis-moll, Opus 32 - Allegro
Alle beide '23. August 1910' datiert

Prélude Nr. 2 in B-dur, Opus 23 - Maestoso
Komponiert 1903

Rund sieben Jahre trennen die beiden Préludes-Sammlungen voneinander, aber ihr roter Faden ist erkennbar: Die gleichen verwandten Tonarten verbinden sie. Rachmaninow wünschte keine Kommentare und vor allem keine Beschreibung seiner Préludes. In einem Interview erklärte er: *«In meinen eigenen Kompositionen mache ich keinerlei Anstrengung, um originell oder romantisch oder nationalistisch oder irgendetwas anderes zu sein. Ich schreibe die Musik, die ich in mir höre, so natürlich wie möglich auf Papier. Das, was ich zu tun versuche, wenn ich meine Musik schreibe, ist, sie direkt und einfach das sagen zu lassen, was in meinem Herzen ist, während ich komponiere. Wenn darin Liebe ist oder Bitterkeit oder Traurigkeit oder Religion, werden*

diese Stimmungen Teil meiner Musik und sie wird schön oder bitter oder traurig oder religiös.»

Félix Blumenfeld (1863-1931)
Dieser ausgezeichnete russische Pianist und Dirigent war Schüler und später Professor an den Konservatorien von St. Petersburg und Moskau. Vladimir Horowitz war einer seiner Schüler. Er war auch als Begleiter von Schaljapin und anderen berühmten Sängern tätig. Als Komponist hinterliess Blumenfeld vor allem Klavierstücke und Lieder. Des weiteren schrieb er eine Symphonie, ein Streichquartett und einige andere Stücke.

Etude für die linke Hand in As-dur, Opus 36
Leopold Godowsky gewidmet, Klaviervirtuose, selbst Autor mehrerer Werke für die linke Hand

BBC Philharmonic
Das 1934 gegründete BBC Philharmonic ist in Manchester beheimatet, spielt hier regelmässig in der grossartigen Bridgewater Hall. Unter seinem Chefdirigenten Yan Pascal Tortelier hat es sich dank der herausragenden Qualität und engagierten Aufführung eines immens breit gefächerten Repertoires einen ausgezeichneten Ruf erworben.

Im September 2002, als Yan Pascal Tortelier Conductor Laureate wird, tritt Gianandrea Noseda seine Nachfolge als Chefdirigent an. Vassily Sinaisky ist der hauptsächliche Gastdirigent des Orchesters.

Das BBC Philharmonic macht regelmässig Tourneen durch Europa und hat seinen internationalen Ruf mit Gastspielen in Fernost sowie in Nord- und Südamerika vermehrt. Im Lauf des letzten Jahrzehnts wurde das BBC

Philharmonic zu einem der am meisten Schallplatten aufzeichnenden Orchester der Welt und produziert auch weiterhin im Rahmen seines Exklusivvertrages mit CHANDOS jedes Jahr zehn CDs. Diese Live-Aufnahme konnte dank der Erlaubnis von CHANDOS Records auf dem Label CASCAVELLE aufgenommen werden.

Vassily Sinaisky

Vassily Sinaisky ist einer der individuellsten und charismatischsten russischen Dirigenten seiner Generation. Seine Ausbildung erhielt er am Leningrader Konservatorium von Ilya Musin. 1973 wurde Sinaisky mit der Goldmedaille des Karajan-Wettbewerbs in Berlin ausgezeichnet. Seitdem verzeichnet er in Europa, Japan und den USA immer grössere Erfolge.

Auf Basis seiner Arbeit mit dem legendären Dirigenten Kondrashin und dem Moskauer Philharmoniker wurde Sinaisky 1991 als Musikdirektor des Orchesters und Chefdirigent auserkoren - einen Posten, den er bis 1996 ausübte. Ausgedehnte Konzertreisen führten nach Europa und den USA. Höhepunkt war dabei das Debüt im Lincoln Center in New York. Sinaisky wurde vor kurzem die Stelle des Musikdirektors und Chefdirigenten des Russischen Staatsorchesters (früheres Staatssymphonieorchester der UDSSR von Svetlanov) angeboten, ein Posten, den er mit sofortiger Wirkung annahm. Nach einem äusserst erfolgreichen Debüt mit dem BBC Philharmonic Orchestra wurde Sinaisky 1995 zum ersten Gastdirigenten ernannt. Zukünftige Höhepunkte sind seine Rückkehr zum Montreal Symphony Orchestra und Konzerte mit dem NHK Symphony Orchestra, den Osloer Philharmonikern, den Gothenburger Symphonikern, der Philharmonie von Helsinki und dem Orchestre National de France.

Serguéi Rachmaninov (1873-1943)
Pianista, compositor y director de orquesta ruso. Fue alumno de los conservatorios de San Petersburgo y Moscú y dio comienzo a su carrera como virtuoso en 1892. Es autor de una considerable obra para piano, aunque también compuso óperas, música sinfónica, obras corales, canciones. Permaneció una parte de su vida exiliado en Estados Unidos, donde falleció en Beverly Hills, el 28 de marzo de 1943.

Concierto para piano Nº 3 en Re Menor, opus 30
Dedicado a Joseph Hofmann, datada el 23 de septiembre/ 6 de octubre de 1909

En 1909, cuando todavía residía en Rusia, Rachmaninov fue invitado a realizar una importante gira por los Estados Unidos. Aquel verano previo a su partida, compuso en secreto su 3er Concierto para piano en Re Menor, opus 30. Se llevó consigo la partitura de dicha obra y, tal y como gustaba de recordar con humor, realizó los ensayos de su Concierto durante la travesía en barco ¡en un piano mudo!

Rachmaninov la interpretaría por primera vez el 28 de noviembre de 1909 en el Nuevo Teatro de Nueva York, bajo la dirección de Walter Damrosch.

Esta obra está considerada como uno de los mayores conciertos para piano y su ejecución sólo está al alcance de pianistas de altísimo nivel cuya fuerza y técnica sean excepcionales.

Preludio Nº 5 en Sol Mayor, opus 32 - Moderato
Preludio Nº 12 en Sol Mayor sostenido, opus 32 - Allegro
Ambos datados el 23 de agosto de 1910

Preludio Nº 2 en Sí Bemol Mayor, opus 23 - Maestoso
Compuesto en 1903

Unos siete años separan ambos recopilatorios de Preludios, aunque su hilo conductor permanece invariable: idénticas similitudes tonales les mantenía unidos. Rachmaninov no era partidario de que se realizaran comentarios sobre su obra, y aún menos que se llevara a cabo una descripción de sus preludios. En el transcurso de una entrevista declararía: *«Por cuanto respecta a mis propias composiciones, no hago el más mínimo esfuerzo por que resulten originales o románticas o nacionalistas o cualquier otra cosa. Me dedico a anotar sobre un papel la música interior que oigo con tanta naturalidad como me es posible. Lo que sí intento hacer al escribir mi música es que ésta transmita de manera sencilla y directa lo que mi corazón siente mientras compongo. Si en ese momento hay amor, o amargura, o tristeza, o religión, dichos sentimientos se funden con mi música y ésta se convierte en bella o amarga o triste o religiosa.»*

Félix Blumenfeld (1863 - 1931)
Excelente pianista y director de orquesta ruso que fuera alumno y más tarde profesor en los conservatorios de San Petersburgo y Moscú. Entre sus alumnos se destaca Vladimir Horowitz. Sirvió asimismo de acompañante a Chaliapine y a otros famosos cantantes, y en su faceta de compositor dejó sobre todo obras para piano y canciones. Compuso también una sinfonía, un cuarteto de cuerda, así como algunas otras obras.

Estudio para la mano izquierda en La Bemol Mayor, Opus 36
Dedicado a Leopold Godowsky, virtuoso pianista, autor a su vez de numerosas obras para la mano izquierda.

Orquesta Filarmónica de la BBC

Creada en 1934, la Orquesta Filarmónica de la BBC tiene su sede en Manchester, donde actúa regularmente en el magnífico Bridgewater Hall. Con su director principal, Yan Pascal Tortelier, ha adquirido una formidable reputación por su extraordinaria calidad y actuaciones comprometidas, con un amplio repertorio. En septiembre de 2002, Gianandrea Noseda será el nuevo director principal, y entonces Yan Pascal Tortelier será nombrado director honorario. Vassily Sinaisky es el principal director invitado de la Orquesta.

La Orquesta Filarmónica de la BBC sale regularmente de gira por Europa y ha favorecido su buena reputación internacional con visitas al Lejano Oriente y a Norte y Sudamérica.
En la última década, la Filarmónica de la BBC se ha convertido en una de las orquestas con más grabaciones del mundo y bajo su exclusivo contrato con CHANDOS, sigue produciendo diez CD cada año. La presente grabación en directo ha podido realizarse con el sello de CASCAVELLE gracias a la cortés autorización de discos CHANDOS Records.

Vassily Sinaisky

Vassily Sinaisky es uno de los directores rusos más carismáticos de su generación. Alumno de Ilya Musin en el Conservatorio de Leningrado, en 1973, Sinaisky ganó la Medalla de Oro en el Concurso Karajan de Berlín y en la actualidad desarrolla una magnífica carrera en Europa, Japón y América.

Mientras consolidaba su carrera junto con el legendario Kondrashin y la Orquesta Filarmónica de Moscú, Sinaisky fue Director Principal y Musical de esta Orquesta durante el periodo de 1991 a 1996. Juntos, hicieron numerosas giras por Europa y los EE.UU., culminando su colaboración con su debut en el Lincoln Center de Nueva York. Recientemente le ofrecieron el cargo de Director Principal y Musical la Orquesta Nacional de Rusia (anteriormente Orquesta Sinfónica Nacional de la URSS dirigida por Svetlanov), un cargo que asumirá con efectos inmediatos.

Tras un debut memorable con la Orquesta Filarmónica de la BBC, Sinaisky fue nombrado principal director invitado en 1995. Algunos de sus futuros compromisos más destacados incluyen una gira con la Orquesta sinfónica de Montreal así como varios conciertos con la Orquesta Sinfónica de la NHK, la Filarmónica de Oslo, la Sinfónica de Gothenburg, la Filarmónica de Helsinki y la Orquesta Nacional de Francia.

S.RACHMANINOFF

Sonata No. 2 Op. 36
Transcriptions
Etudes Tableaux Op. .39

Nelson GOERNER
piano

CASCAVELLE

La musique de Serge Rachmaninoff, que j'ai découverte très tôt dans ma formation musicale et fréquentée incessamment depuis, a joué un rôle essentiel dans le développement de ma sensibilité musicale.
En effet, Rachmaninoff fait appel, dans son oeuvre en général et dans celles présentées ici en particulier, à une extraordinaire et bouleversante variété de sentiments qui va des états d'âme les plus mélancoliques et tragiques au rayonnement le plus franchement ouvert et généreux. Ils s'expriment avec une passion puissante mais également avec une pureté et une sorte de pudeur romantique qui ne cessent de m'émerveiller et de m'émouvoir profondément.
C'est aussi une musique qui possède au plus haut degré le don de la communication parce qu'elle sait chanter et qu'elle le fait avec une sincérité touchante.
Il y a, bien sûr, beaucoup à dire sur ma façon d'aborder l'art de Serge Rachmaninoff; mon propos ici veut être simplement un témoignage de l'attachement que j'éprouve pour cette musique qui, dans mon expérience d'interprète, revêt une telle signification, une telle image.

Nelson Goerner

Serge Rachmaninov's music, which I have discovered early in my musical training and frequented regularly ever since, has played an essential role in the development of my musical sensibility.

I feel that Rachmaninov, in his work in general and in the ones presented here in particular, calls for an extraordinary and deeply moving variety of feelings, from the most melancholic and tragic doubts to a wide open and generous radiance. He expresses them with a powerful passion but also with purity and a kind of modesty which never stop to amaze and touch me. His music has also, to a high degree, the power of communication through its beautiful song and genuine expression.
Much more could be said, of course, about my approach to the art of Rachmaninov; my purpose here is only to acknowledge my attachement to this music which bears such a signification in my experience as a soloist.

Nelson Goerner

Sehr früh in meiner musikalischen Ausbildung entdeckte ich die Musik Sergei Rachmaninoffs. Seither begleitet sie mich ununterbrochen und hat weiterhin wesentlichen Einfluss auf die Entwicklung meiner musikalischen Sensibilität.
Rachmaninoffs Werke erzeugen eine aussergewöhnliche und umwerfende Palette von Stimmungen, die von melancholischen und tragischen bis zu grosszügigen und weitoffenen Gefühlszuständen reichen. Gewaltige Leidenschaft, aber auch Reinheit und romantisches Feingefühl fesseln mich unentwegt und bewegen mich zutiefst. Diese Musik besitzt zudem die Gabe der Kommunikation, denn die melodische Komponente drückt rührende Echtheit aus. Natürlich bliebe vieles über die Musik Sergei Rachmaninoffs zu sagen; ich möchte nur in aller Einfachheit durch diese Linien zu verstehen geben, warum Rachmaninoff meiner Karriere als Interpret eine solche Signifikation, eine derartige Magie verleiht.

Nelson Goerner

CD 1

Enregistrements (4-7): Radio Suisse Romande-Espace 2
Maison de la Radio, Genève/mars 2002
Prise de son: Ulrich Kohler

Le BBC Philharmonic enregistre exclusivement pour Chandos Records
et apparaît sur ce CD avec l'aimable autorisation de Chandos Records.

CD 2

Enregistrement: Salle Prillaz, Estavayer-le-Lac (Suisse), 19-21 décembre 1993
Directeur artistique: Erich Lauer
Prise de son: Joseph Rotzetter

Remastérisé en 2018 par Jean-Pierre Bouquet, L'Autre Studio
Graphisme digipak et couverture: Paolo Zeccara

Photos: © Jean-Baptiste Millot

RE-ISSUE
CASCAVELLE
VEL 1521-1522

Also republished in October, 2018